

[...]

32.194/II/PD

[...]

Op de zitting van 12 oktober 2000 van de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) werd een klacht onderzocht omwille van het feit dat de Koninklijke Munt van België in de Grenz-Echo van 2 mei 2000 een eentalig Franse advertentie voor de officiële collectie van de Dynastie (12 medailles), zou hebben geplaatst.

o

o o

Op haar vraag om inlichtingen antwoordde u de VCT het volgende:

"In antwoord op uw schrijven van 20 juni jl. deel ik u mede dat de eentalig Franse advertentie voor de officiële collectie van de Dynastie (12 medailles), uitgegeven door de Koninklijke Munt van België werd geplaatst in opdracht van de firma Eurocollect B.V.B.A. uit Brussel. De Koninklijke Munt is rechtstreeks, noch onrechtstreeks, bij deze opdracht betrokken geweest.

Ik ben dan ook van mening dat de Koninklijke Munt van België geen daad heeft gesteld die een inbreuk betekent op de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken."

o

o o

Artikel 40, 2° lid van de SWT bepaalt dat de centrale diensten – zoals de Koninklijke Munt van België er één is - de berichten en mededelingen die zij rechtstreeks aan het publiek richten, in het Nederlands en in het Frans stellen.

Hoewel dit artikel m.b.t. de gemeenten uit het Duitse taalgebied niet in Duitstalige mededelingen voorziet, heeft de VCT herhaaldelijk gesteld dat ervoor moest gezorgd worden dat berichten en mededelingen die ook de Duitstalige bevolking kunnen aanbelangen, tevens in het Duits worden verspreid. Zo oordeelde zij in haar advies 23002-23003 van 28 maart 1991 dat een mededeling van een centrale dienst in een dagblad van het Duitse taalgebied, in het Duits en in het Frans moest worden gepubliceerd.

Artikel 50 van de SWT bepaalt bovendien dat, de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen, de diensten niet van de toepassing van de SWT ontslaat.

Alhoewel de advertentie in Grenz-Echo van 2 mei 2000 bij de lezers de indruk wekt dat ze uitgaat van de Koninklijke Munt van België blijkt uit de inlichtingen die u aan de VCT heeft meegedeeld dat deze werd geplaatst in opdracht van een privé-firma, de BVBA Eurocollect, en dat de Koninklijke Munt van België er noch direct noch indirect bij betrokken werd.

De VCT stelt dan ook vast dat de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) in deze niet van toepassing zijn. De VCT acht derhalve de klacht ontvankelijk doch ongegrond.

Nochtans vestigt de VCT er uw aandacht op dat zij u reeds eerder advies uitbracht i.v.m. een gelijkaardige klacht. Dat advies van 13 maart 1997 (nr.28.234) betrof evenwel een advertentie, eveneens in het Frans gepubliceerd in Grenz-Echo, waarin - zij het in zeer kleine letters - werd vermeld dat het om een realisatie van de BVBA Eurocollect ging. Gelet op de voorliggende klacht en het VCT-advies nr. 28.234 beveelt de VCT aan dat de Koninklijke Munt van België er de BVBA Eurocollect op zou wijzen dat deze firma bij het voeren van haar publiciteit geenszins de indruk mag wekken dat deze uitgaat van de KMB, die in verband met de mededelingen aan het publiek zelf onder toepassing van de SWT valt.